



安全理事会

第七十年

临时逐字记录

第七五四七次会议

2015年10月30日星期五上午10时举行

纽约

主席:	奥亚尔顺•马切西先生.....	(西班牙)
成员:	安哥拉.....	卢卡斯先生
	乍得.....	阿里•阿杜姆先生
	智利.....	奥尔古因•西加罗亚先生
	中国.....	徐钟生先生
	法国.....	施特赫林先生
	约旦.....	奥迈什先生
	立陶宛.....	包布利斯先生
	马来西亚.....	易卜拉欣先生
	新西兰.....	范博希曼先生
	尼日利亚.....	奥格武夫人
	俄罗斯联邦.....	丘尔金先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国.....	希基先生
	美利坚合众国.....	西松女士
	委内瑞拉玻利瓦尔共和国.....	拉米雷斯•卡雷尼奥先生

议程项目

安全理事会主席的说明 (S/2010/507) 的执行情况

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org>)上重发。

15-34216 (C)



无障碍文件

请回收



上午10时05分开会。

通过议程

议程通过。

安全理事会主席的说明（S/2010/507）的执行情况

主席（以西班牙语发言）：安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

在安全理事会成员磋商之后，我受权代表他们发表以下声明：

“安全理事会欢迎广大会员国继续参加2015年10月20日在议程项目“安全理事会主席说明(S/2010/507)的执行情况”下举行的公开辩论。

“安全理事会表示打算继续每年就安理会工作方法举行公开辩论，申明它承诺继续在正常工作中审议安理会的工作方法，以便不断切实加以采用。

“安全理事会回顾它关于酌情更有效地利用公开会议的承诺，并为此承诺继续采取步骤，改进公开辩论的关注点和互动。为此，安全理事会欢迎安全理事会成员和其他会员国的联合声明。

“安全理事会特别指出，联合国各主要机构，特别是安全理事会、大会、经济及社会理事会和秘书处，必须加强相互之间的协调、合作和互动，并加强与其他相关机构、包括建设和平委员会和包括非洲联盟在内的区域组织的协调、合作和互动，重申联合国各主要机构之间的关系根据和全面按照《宪章》为它们规定的职能、授权、权力和职权范围，是一种相辅相成的关系。在这方面，安全理事会注意到大会2015年9月11日通过了第69/321号决议，并注意到安全理事会主席和大会主席继续相互合作。

“安全理事会赞赏文件和其他程序问题非正式工作组开展的工作，请非正式工作组继续审查和更新安全理事会主席的相关说明，特别是2010年7月26日的说明(S/2010/507)，包括重点关注执行工作。

“安全理事会注意到文件和其他程序问题非正式工作组在努力提高其活动的透明度，包括工作组主席与工作组成员协商，定期向有关会员国通报情况，并鼓励工作组进一步在这方面取得进展。

“安全理事会还赞赏安理会其他附属机构围绕工作方法开展工作，以提高它们活动的效力和透明度，并鼓励它们酌情进一步取得进展。”

本声明将作为安全理事会文件印发，文号为S/PRST/2015/19.

在我宣布休会前，我要最为诚恳地感谢安全理事会全体成员本月与主席国开展了有效的合作。我感谢各位成员展示出灵活的态度。我认为，西班牙达到了我们在开始担任主席国时设定的目标。我认为，我们齐心协力，在维护国际和平与安全及改进安全理事会工作方法方面的切实相关及重要问题上取得了进展。

可以说，我们刚刚通过的主席声明事实上是安理会有史以来第一次通过这样的文件，因为唯一现有先例是一份约只有一段内容的主席声明。我认为，我们能够通过案文，约束我们今后继续更加有效和专心致志的工作，是一个好的迹象。

我还要特别感谢安全理事会事务司不断向主席国提供协助及指导。我们只当了30天的主席，该事务司时刻准备着，随时提供睿智有效的咨询意见。我还要感谢各位口译员在安理会各次会议过程中尽心尽力。我感谢联合国全体会员国关注我们的公开会议。

此外，我要感谢我在西班牙常驻团的团队。没有他们，就没有一切。他们表现出无限的热忱及敬业精神，常驻代表在履行自己职责时几乎精疲力尽。

最后但同样重要的是，我要向今天没有到会的英国大使表示最良好的祝愿。我确信，他没有到会的原因是，他正在为他上任主席一职做准备工作。

上午10时15分散会。